



# Početak škole u Štuttgartu

Informacije za novopridošle roditelje  
na jednostavnom jeziku



*Dragi roditelji,*

*dobro došli u Štuttgart! Drago nam je što ste ovde!*

*Vaše dete treba da pođe u školu u Štuttgartu.*

*Sigurno imate mnogo pitanja, na primer:*

*Koje škole postoje?*

*Kako izgleda školski dan?*

*Šta se očekuje od vašeg deteta u školi?*

*Kako možete da pomognete vašem detetu u školi?*

*U ovoj brošuri ćete pronaći brojne informacije  
na temu škole u Štuttgartu.*

*Imate još pitanja?*

*Biće nam zadovoljstvo da vam pomognemo. Na stranama 22-25 pronaći  
ćete informacije kome možete da se obratite.*

*Nadamo se da ćete se vi i vaša porodica brzo snaći u Štuttgartu  
i da ćete se osećati dobro!*



# IMPRESSUM:

## Izdavač:

Landeshauptstadt Stuttgart  
Referat Jugend und Bildung  
Abteilung Stuttgarter Bildungspartnerschaft  
Rathauspassage 2  
70173 Stuttgart  
[www.stuttgart.de](http://www.stuttgart.de)

## Učesnici:

Glavni grad pokrajine Štuttgart, porodično obrazovanje i građanski angažman  
Školska uprava pokrajine Štuttgart

STUTTGART



## Tekst i redakcija:

Theoklis Chimonidis, Manuela Kirchner, Stefanie Schur, Huriye Top-Beydogan, Jana Zeh.

## Prevod na jednostavan jezik:

[www.leichte-sprache-schur.de](http://www.leichte-sprache-schur.de)

## Struktura:

[www.2nachacht.de](http://www.2nachacht.de)

## Titelbild:

© skynesher - Getty Images

## Zahvalnica:

Zahvaljujemo se na podršci odeljenjima za politiku integracije, kao i pomoć deci i zaštiti mladih glavnog grada pokrajine Štuttgart, kao i organizacijama Afrokids International e.V, Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Stuttgart e.V. i Forum der Kulturen Stuttgart e.V.

Izdanje: Februar 2026

# Sadržaj

## 1. Školski sistem i svakodnevica u školi

Kada deca polaze u školu u Nemačkoj? .....	6
Dete može da ide u školu i kada ne zna nemački jezik.....	6
Gde roditelji mogu da upišu dete u školu? .....	7
Koliko košta škola? .....	7
Koje škole postoje? .....	8
Kako izgleda školski dan?.....	10
Diplome i ocene .....	10
Ko radi u školi i kome roditelji mogu da se obrate? .....	11
Kojim danima se ne ide u školu? Kada je školski raspust? .....	11
Kako da moje dete dobije povlasticu za prevoz do škole? .....	12
Ko pomaže u slučaju pitanja o paketu podrške za obrazovanje i učešće u slobodnim aktivnostima? .....	13
Gde može da se dobije „Bonuscard + Kultur“? .....	13

## 2. Obaveze i prava roditelja

Šta se očekuje od roditelja? .....	14
Kako škola i roditelji rade zajedno? .....	14
Koja su prava roditelja? .....	15
Kako roditelji mogu da pomognu svojoj deci u školi? .....	16
Gradska biblioteka .....	17

## 3. Slobodno vreme i ponude izvan škole

Šta deca mogu da rade u slobodno vreme i tokom raspusta? .....	18
--	----

## 4. Podrška za roditelje: Gde roditelji mogu da dobiju pomoć?

Graditelji međukulturnih mostova .....	22
Welcome Center .....	23
Centri za savetovanje mladih i porodica u gradu Štuttgartu .....	24
Školsko psihološko savetovanje .....	24
Omladinska migraciona služba .....	24
Migrationsberatung für Erwachsene .....	25
Centri u gradskim četvrtima i porodični centri .....	25

# 1. Školski sistem i svakodnevnica u školi

## Kada deca polaze u školu u Nemačkoj?

### U Nemačkoj je škola obavezna.

To znači:

čim dete napuni šest godina, mora da pođe u školu. Obavezno školovanje regulisano je zakonom i svi roditelji moraju da se pridržavaju.

### Roditelji su odgovorni da obezbede da njihovo dete ide u školu.

### Dete je bolesno?

Tada roditelji moraju to da opravdaju.

Roditelji moraju odmah da obaveste školu.

Moraju da kažu da je dete bolesno i da ne može da dođe u školu.

### Roditelji mogu da odvedu decu na godišnji odmor samo za vreme školskog raspusta.

Za vreme školske godine postoji obaveza prisustvovanja nastavi.

To znači:

dete mora da dolazi u školu svaki dan.

### Tokom velikih religioznih praznika deca ne moraju da idu u školu.

Roditelji prethodno moraju pismenim putem da obaveste školu.



© Julien Eichinger - stock.adobe.com

## Dete može da ide u školu i kada ne zna nemački jezik.

U tu svrhu postoje posebni razredi.

### Zovu se pripremni razredi.

Skraćenica koja se koristi za njih je VKL.

U pripremnim razredima deca iz različitih zemalja zajedno uče nemački jezik.

U ovim pripremnim razredima nema ocena. Pored nemačkog jezika, postoji i nastava o demokratiji i drugi predmeti (na primer, matematika).

Cilj je da deca brzo nauče nemački jezik.

Kada deca u dovoljnoj meri nauče nemački, prelaze u normalne razrede.

## Gde roditelji mogu da upišu dete u školu?

### Vaše dete ima 14 godina ili je mlađe?

Molimo vas da kontaktirate Kancelariju za koordinaciju migracija Državne školske uprave.



[Koordinierung.Migration@ssa-s.kv.bwl.de](mailto:Koordinierung.Migration@ssa-s.kv.bwl.de)



Telefon: +49 711-6376-400



<https://s.schulamt-bw.de/Lde/Startseite/Uebersicht/Koordinierungsstelle+Migration>



### Vaše dete ima između 15 i 18 godina?

Molimo vas da kontaktirate kancelariju za stručne škole.



[meldestelle-bs@stuttgart.de](mailto:meldestelle-bs@stuttgart.de)



Telefon: +49 711-216-60277



[www.farbgestaltung.de/meldestelle-berufsbildende-schulen/](http://www.farbgestaltung.de/meldestelle-berufsbildende-schulen/)



## Koliko košta škola?

U Nemačkoj postoje državne i privatne škole. Obe škole su veoma dobre.

Za privatne škole roditelji moraju da plaćaju svakog meseca. Nastava u državnim školama je besplatna.

Deca dobijaju školske knjige od škole. Roditelji ne moraju da ih plaćaju.

Deca na kraju školske godine vraćaju knjige školi. Neke stvari moraju da plaćaju roditelji, na primer

- školski materijal, na primer sveske i olovke i
- školske ekskurzije i izlete.

Preko „Bildungs- und Teilhabepaket“ (paket podrške za obrazovanje i učešće) i „Bonuscard + Kultur“ (besplatne ulaznice) roditelji mogu da dobiju finansijsku pomoć (pogledati stranu 13). Pomoć može da se dobije, na primer, za:

- izlete i školske ekskurzije,
- školski materijal, na primer, rančevi, olovke i sveske
- putne troškove do škole,
- ručak,
- pomoć,
- članarine za sportska udruženja,
- nastavu iz muzičkog,
- učešće u slobodnim aktivnostima.

# 1. Školski sistem i svakodnevica u školi

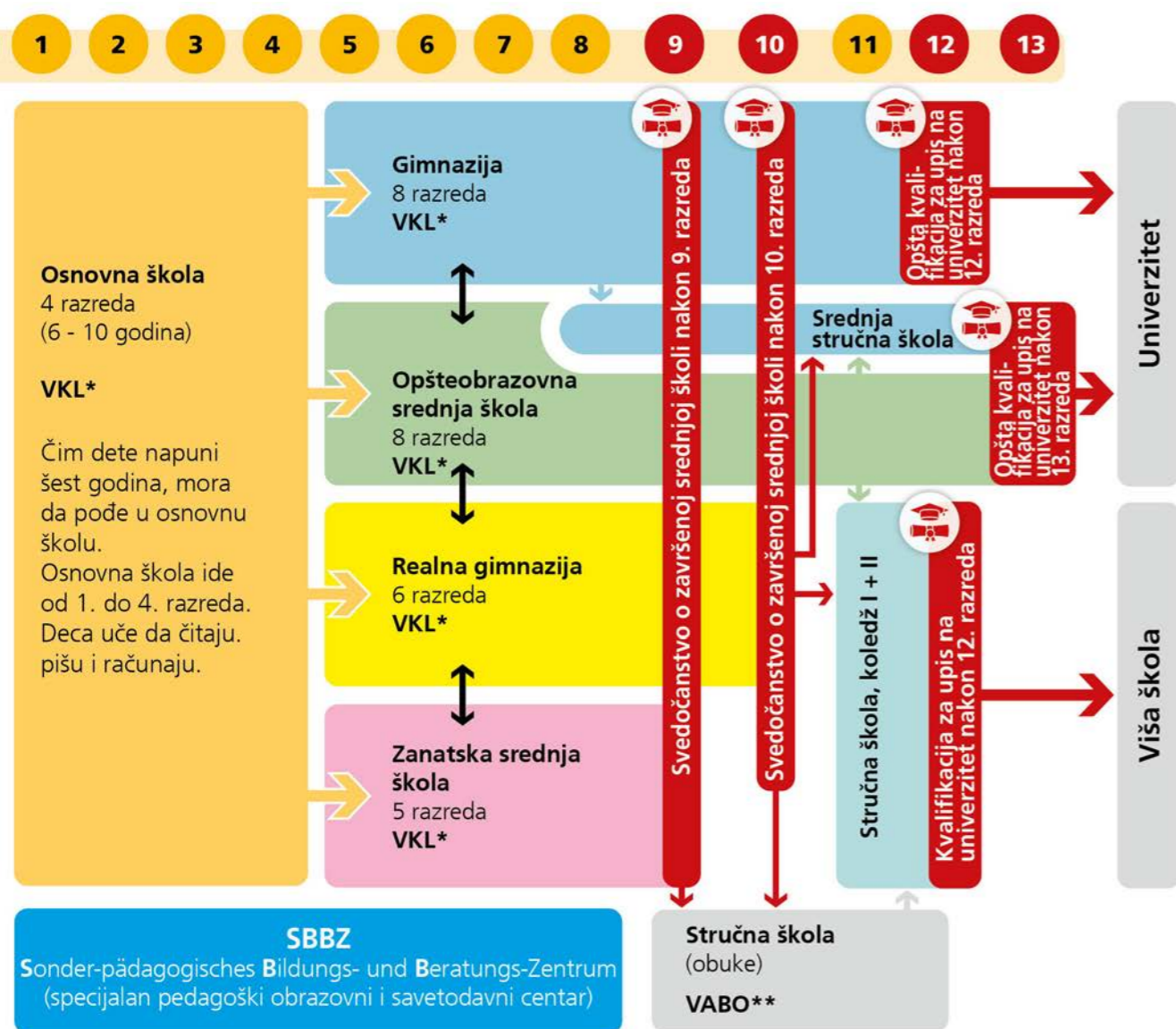
## Koje škole postoje?

Deca u Baden-Wirtembergu prvo idu u osnovnu školu. (od 1. do 4. razreda)

U srednjim školama deca uče različitim brzinom i imaju različite obime nastave.

Zatim prelaze u srednje škole. (od 5. razreda)

Tako stižu različite obrazovne kvalifikacije. Na taj način se spremaju za različita zanimanja.



\* VKL znači pripremljeni razred

Deca koja još uvek ne vladaju dovoljno nemačkim jezikom, mogu da pohađaju VKL. U njemu uče nemački jezik.

\*\* VABO je skraćenica od pretkvalifikacione godine za rad/karijeru sa fokusom na sticanje znanja nemačkog jezika.

Mladi koji još uvek ne vladaju dovoljno nemačkim jezikom, mogu da pohađaju VABO razred. U njemu uče nemački jezik. Pored toga, upoznaju se sa različitim zanimanjima.

### Važno je:

U nemačkom školskom sistemu postoji mnogo različitih mogućnosti sticanja kvalifikacije. Vi i vaše dete uvek iznova možete da odlučujete koji je put najbolji za dete.

### To znači:

Da li je škola suviše laka za vaše dete? Može da pređe na neku drugi način školovanja. Tu će vaše dete da uči brže i da nauči više.

### Da li je vaše dete završilo neku školu?

Može da nastavi da ide u sledeći nivo. Tu može da uči dalje i stekne višu školsku kvalifikaciju.

### Srednje škole

#### (škole posle osnovne škole)

Po završetku 4. razreda u osnovnoj školi se organizuje savetodavni razgovor sa roditeljima. Roditelji i nastavno osoblje razgovaraju o sledećim temama: U koju školu treba da ide dete posle osnovne škole? Zависи od toga kakav je uspeh dete postiglo do tada.

U svim srednjim školama izučava se matematika, nemački i engleski jezik. Uz to postoje i drugi predmeti kao što su hemija, biologija, sport, muzika i umetnost.

#### Gimnazija

5. do 12. razred **Diploma: diploma srednje škole.** Ova diploma je potrebna za upis na fakultet. U gimnaziji se uči na višem nivou i na različitim jezicima. Deca mnogo uče o prirodnim

naukama (biologija, hemija, fizika) i humanističkim naukama (na primer, istorija, politika). Imaju i nastavu iz muzičkog i umetnosti.

#### Opšteobrazovna srednja škola

Isti nastavni program kao zanatska srednja škola, realna gimnazija i gimnazija. **Sve školske kvalifikacije su moguće.** Sva deca uče zajedno i pomažu međusobno prilikom učenja. U svakom

razredu postoje različiti stepeni nastave. Tako svako dete može da uči svojim tempom. **Tek u 8. ili 9. razredu, deca i roditelji odlučuju koju školsku kvalifikaciju žele da steknu.**

#### Realna gimnazija

5. do 9. ili 10. razred **Svedočanstvo o završenoj školi nakon 9. razreda: diploma osnovnog stepena škole. Svedočanstvo o završenoj školi nakon 10. razreda: diploma srednjeg stepena škole.**

Nakon toga, deca mogu da pohađaju stručno osposobljavanje ili da se prebace u dalju stručnu školu.

#### Zanatska srednja škola

5. do 9. razred **Svedočanstvo o završenoj školi nakon 9. razreda: diploma osnovnog stepena škole.** Ovde se posebno podstiču praktične veštine dece. Deca obavljaju praksu i uče o različitim

profesijama. Nakon završetka ove škole, učenici mogu da počnu stručno osposobljavanje ili da se prebace u stručnu školu.

#### SBBZ

SBBZ znači „Sonderpädagogisches Bildungs- und Beratungs-Zentrum“ (specijalan pedagoški obrazovni i savetodavni centar) Ovo su specijalne škole sa različitim fokusima: za decu koja imaju probleme prilikom

učenja, govora ili u svom emotivnim i socijalnom razvoju. Takođe postoje i škole za decu sa problemima sa vidom ili sluhom. Ovi razredi su mali. Specijalno obrazovani nastavnici pomažu deci.

# 1. Školski sistem i svakodnevica u školi



© Monkey Business - stock.adobe.com

## Kako izgleda školski dan?

Nastava počinje između 7.45 i 8 časova. Školski dan se orijentise prema **rasporedu časova**. Svaki razred ima svoj raspored časova.

Između časova postoje **mala i velika pauza ili pauza za ručak**. Molimo vas da vašem detetu obezbedite užinu i piće za pauze.

Nastava se uvek odvija pre podne. Nastava posle podne nije uvek ista.

Nema uvek poslepodnevne nastave. To zavisi od rasporeda časova.

Da li će u školi biti **ručka**, razlikuje se od škole do škole. Molimo vas da se raspitate kod razrednog nastavnika.

Učenici dobijaju **domaće zadatke**. Ove zadatke moraju da urade kod kuće. Treba da ponavljaju i vežbaju ono što su učili u školi.

Dva važna školska pravila su:

- Učenici moraju da dolaze na vreme na nastavu.
- Ne smeju da koriste mobilni telefon.

## Diplome i ocene

U školi postoje ocene od 1 do 6:

- Ocena 1** znači **odlično**
- Ocena 2** znači **vrlo dobro**
- Ocena 3** znači **dobro**
- Ocena 4** znači **dovoljno**
- Ocena 5** znači **nezadovoljavajuće**
- Ocena 6** znači **nedovoljno**

Deca rade testove. Za to dobijaju ocene. Dece moraju i da učestvuju u nastavi. To znači da treba da odgovaraju na pitanja i kažu svoje mišljenje. I za ovo se dobijaju ocene.

Nakon prvog školskog polugodišta dobijaju se informacije o polugodištu.

**Na kraju školske godine dobijaju se svedočanstva.**

**Svedočanstva su važna. Ako deca imaju loše ocene, ne mogu da pređu u narednu školsku godinu.**

## Ko radi u školi i kome roditelji mogu da se obrate?

**Sekretari** rade u sekretarijatu. Sekretarijat je kancelarija u školi. Tu mogu da pozovu roditelji kada imaju pitanja. Takođe, roditelji zovu sekretarijat kada su deca bolesna i predaju prijavu o bolesti.

**Rektori** upravljaju školom i donose sve važne odluke.

**Nastavnici** podučavaju decu i najvažnije su osobe za kontakt za sva pitanja o deci. Roditelji mogu da se jave nastavnicima razreda kada imaju pitanja.

**Školski socijalni radnici** ne podučavaju decu, već predstavljaju dodatno osoblje škole. Školski socijalni radnici pomažu deci i roditeljima u slučajevima problema u školi.

**Domar** je zadužen za zgradu škole i školsko dvorište. Domari popravljaju pokvarene predmete i vode računa da u školskoj zgradi i dvorištu sve bude bezbedno i čisto.

## Kojim danima se ne ide u školu? Kada je školski raspust?

Nastava se odvija od petka do ponedeljka. Subotom i nedeljom nema nastave. U Baden Vircenbergu ustanovljeni su sledeći raspusti:

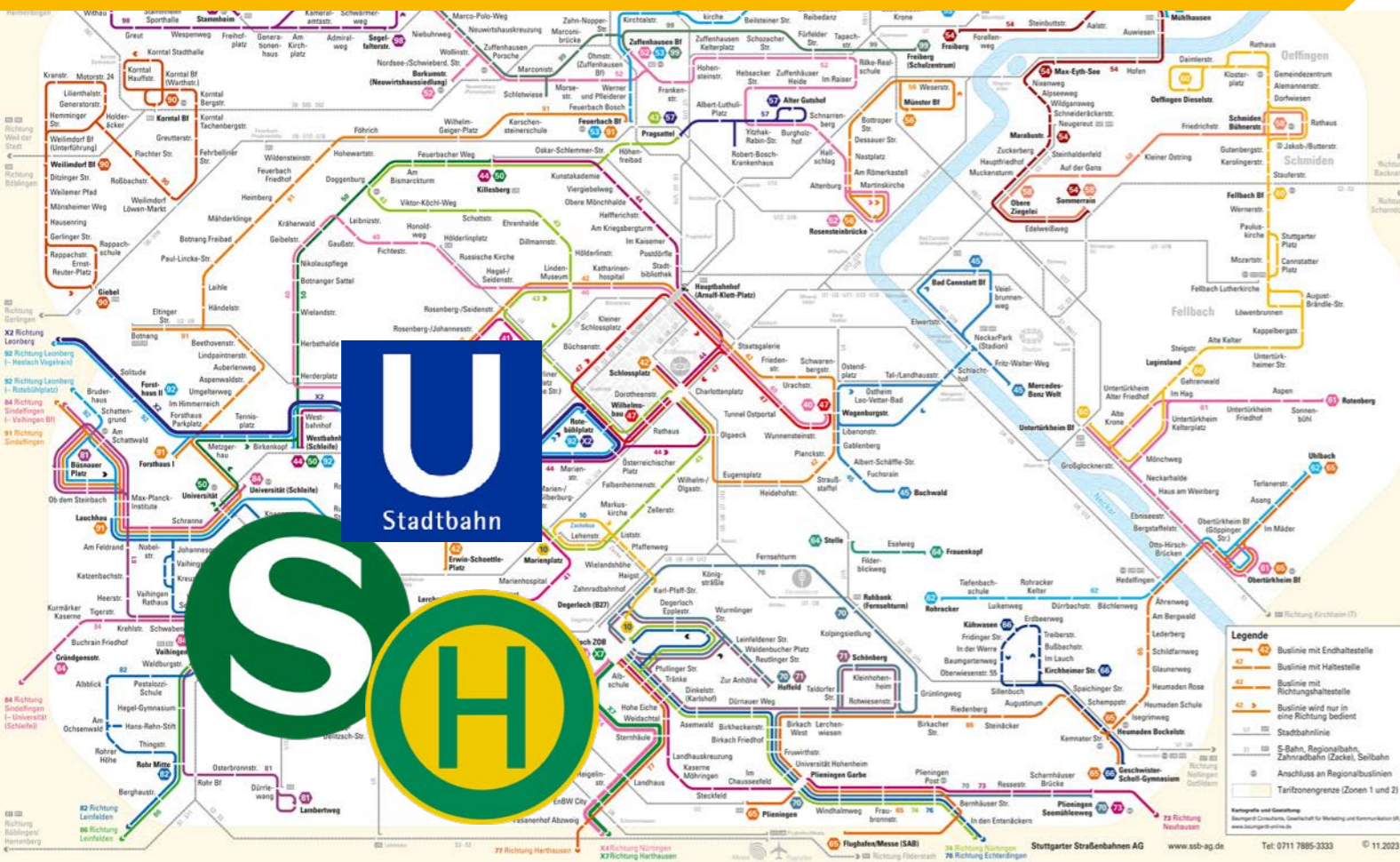
- **jesenji raspust,**
- **Božićni raspust,**
- **karnevalski raspust (Fasching),**
- **Uskršnji raspust,**
- **raspust za Duhove,**
- **letnji raspust.**

Tačan plan raspusta učenici dobijaju od škole.

© gena96 - stock.adobe.com



# 1. Školski sistem i svakodnevna u školi



## Kako da moje dete dobije povlasticu za prevoz do škole?

U Baden Virtenbergu postoji „D-Ticket Jugend BW“ (nemačka povlastica za mlade BW).  
Cena ove povlastice iznosi 365 evra godišnje.

Uz ovu povlasticu učenici mogu da koriste lokalni javni prevoz u celoj Nemačkoj.  
U ICE ili IC i drugim brzim vozovima „D-Ticket Jugend BW“ ne važi.

„D-Ticket Jugend BW“ može da se naruči onlajn na:

[www.ssb-ag.de/tickets/abo/bestellung/#bestellung/abonnement](http://www.ssb-ag.de/tickets/abo/bestellung/#bestellung/abonnement)

Povlastica može da se kupi i u SBB centrima za klijente na stanicama metroa.

## Radno vreme centra SSB-KundenCentrum Charlottenplatz:

Ponedeljak:	07.30 – 18.30 časova
Utorak	07.30 – 18.30 časova
Sreda	07.30 – 18.30 časova
Četvrtak	07.30 – 18.30 časova
Petak	07.30 – 18.30 časova
Subota	10.00 – 14.00 časova



## Ko pomaže u slučaju pitanja o paketu podrške za obrazovanje i učešće u slobodnim aktivnostima?

**Jobcenter**  
Team Bildung und Teilhabe  
Rosensteinstraße 24  
70191 Stuttgart

Telefon: +49 711-21694350

[www.stuttgart.de/jobcenter](http://www.stuttgart.de/jobcenter)



## Radno vreme:

Ponedeljak	08.30 – 12.30 časova
Sreda	08.30 – 12.30 časova
Četvrtak	14.00 – 18.00 časova
Petak	08:30 – 12:30 časova



## Gde može da se dobije „Bonuscard + Kultur“?



## Kancelarija za socijalna pitanja i inkluziju glavnog grada pokrajine Štutgarta – dobrovoljna davanja

Schwabenzentrum B2 (Baurechtsamt / Amt für Soziales und Teilhabe)  
Eberhardstraße 33  
70173 Stuttgart

Telefon: +49 711-216-57400

[bonuscard@stuttgart.de](mailto:bonuscard@stuttgart.de)

## Radno vreme:

Ponedeljak	08.30 – 13.00 časova
Utorak	zatvoreno
Sreda	08.30 – 13.00 časova
Četvrtak	14.00 – 18.00 časova
Petak	zatvoreno



© Jobcenter Stuttgart

## 2. Obaveze i prava roditelja

© Fabian - stock.adobe.com

### Šta se očekuje od roditelja?

Roditelji snose odgovornost da dete ide u školu.

Da li je vaše dete je bolesno?

U tom slučaju ste obavezni da **opravdate izostanak** deteta sa nastave.

Morate da pozovete telefonom sekretarijat škole pre početka prvog časa.

Ukoliko to ne uradite, dete izostaje iz škole neopravdano.

U tom slučaju nastavnik će vas pozvati i pitati za dete.



© alfa27 - stock.adobe.com

### Koja su prava roditelja?

Da li vaše dete ima probleme u školi?

Da li imate pitanja u vezi škole?

U tom slučaju možete da zakažete termin za razgovor sa nastavnikom.

Ne znate dovoljno dobro nemački jezik?

U tom slučaju će vam pomoći prevodilac.

Nastavnik organizuje prevodioca za zakazani termin.

Roditelji ne moraju ništa da plate za to.

### Kako škola i roditelji rade zajedno?

Škola vas redovno poziva na **roditeljske sastanke** sa nastavnikom. Na ovim sastancima razgovarate sa nastavnikom o detetu.

Dodatno se održavaju **roditeljske večeri**. Tada svi roditelji dolaze zajedno. Na roditeljskim večerima razgovara se o temama koje se odnose na ceo razred. Za roditeljsko veče dobijate pozivnicu od razrednog starešine.



© Monkey Business - stock.adobe.com

## 2. Obaveze i prava roditelja

### Kako roditelji mogu da pomognu svojoj deci u školi?

Roditelji treba da budu zainteresovani za to kako njihovo dete doživljava školu.

Pitajte svoje dete:

- Kako je bilo danas u školi?
- Da li si naučio nešto zanimljivo?
- Šta ste se igrali na odmoru?
- Šta imaš za domaći zadatak?



© Marina Lohrbach - stock.adobe.com

Roditelji na početku školske godine kupuju školski materijal za svoje dete. Od škole dobijaju listu sa sveskama i olovkama koje moraju da kupe.

Nastava se orijentiše **prema rasporedu** časova. U rasporedu časova piše koja će se nastava održati svakog dana. Roditelji vode računa da dete ponese u školu važnu opremu. To je, na primer, sportska oprema za fizičko, boca sa vodom, sveske i knjige potrebne za nastavu.

Roditelji daju deci da ponese nešto da pojedu. Na primer, hleb, voće ili povrće. U školi između časova postoje odmori. Na odmorima deca jedu ono što su poneli od kuće.

Deca dobijaju **domaće zadatke** koje moraju da urade kod kuće. Roditelji vode računa da deca urade domaće zadatke. Za to je važno mirno i uredno mesto za rad.

Neograničeno gledanje televizije i igranje na telefonu šteti detetu. U tim situacijama ne mogu dovoljno dobro da se koncentrišu. Deca treba manje da gledaju televizor i manje da se igraju s mobilnim telefonom. Važno je da deca ne gledaju nasilje.



© Drazen - stock.adobe.com



© LIGHTFIELD STUDIOS - stock.adobe.com

### Gradska biblioteka

U Štutgartu postoji velika biblioteka na adresi Mailänder Platz i 18 biblioteka u gradskim četvrtima.

Za decu do 18 godina je članska karta biblioteke besplatna.

Tu deca mogu da pozajme knjige i da ih donesu kući. Postoje knjige uz čiju pomoć deca mogu, na primer, da vežbaju matematiku, nemački ili engleski jezik.

U bibliotekama postoje radna mesta. Tu deca mogu i da urade domaće zadatke i da uče.

Biblioteka nudi različite događaje za decu i mlade. Postoji, na primer, „jezička radionica“. Tu deca mogu da uče i vežbaju nemački jezik.

Pored toga, postoje knjige sa pričama na brojnim različitim jezicima. Tako deca mogu da čitaju i uče na svom maternjem jeziku.

Pogledajte jednostavno u biblioteku da vidite šta se sve nudi!

Zaposleni biblioteke će vam rado pomoći.



[www.stadtbibliothek-stuttgart.de](http://www.stadtbibliothek-stuttgart.de)



© Kapi - stock.adobe.com

### 3. Slobodno vreme i ponu- de izvan škole

#### ■ Šta deca mogu da rade u slobodno vreme i tokom raspusta?



© creativenature.nl - stock.adobe.com

#### Udruženja

Brojna deca u Nemačkoj provode slobodno vreme u nekom udruženju.

Tamo se sastaju sa drugom decom, na primer, da se bave sportom ili muzikom.

Postoje brojna udruženja kao što su sportska, muzička, umetnička, računarska udruženja, kao i udruženja za zaštitu životinja ili prirode.

U sportskim udruženjima deca zajedno igraju, na primer, fudbal ili košarku, rade gimnastiku ili plivaju.

© highwaystarz - stock.adobe.com



#### Udruženja migranata

U Štutgartu ima dosta udruženja migranata.

Ova udruženja osnovali su ljudi koji su se doselili u Štutgart iz raznih zemalja. Mnoga od ovih udruženja imaju ponude za decu i mlade, na primer nastavu na maternjem jeziku.

Da li želite da se upoznate sa udruženjima migranata? Pošaljite e-mail na forum kultura Štutgarta:

✉ [info@forum-der-kulturen.de](mailto:info@forum-der-kulturen.de)

☎ Telefon: +49 711-248 48 08-0

Ovde možete da pogledate kartu sa informacijama o udruženjima migranata:

🌐 [https://house-of-resources-stuttgart.de/  
stadtteilkarte-kontakt-zu-vereinen/](https://house-of-resources-stuttgart.de/stadtteilkarte-kontakt-zu-vereinen/)



© Rawpixel.com - stock.adobe.com



### 3. Slobodno vreme i ponude izvan škole

#### Omladinske farme i avanturistička igrališta

Omladinske farme i avanturistička igrališta su mesta u prirodi i sa životinjama. Tu deca mogu da upoznaju drugu decu i da se sa njima igraju. U zavisnosti od uređenja, postoje različite ponude kao što su

- radionice za rad sa drvetom ili glinom, crtanje, pravljenje raznih predmeta
- izgradnja kolibe sa čekićem i testerom
- kuhinja za kuvanje i pečenje
- područje za životinje u kom deca mogu da hrane životinje, brinu se o njima, da jašu konje
- bašta za setvu i žetvu

Posete omladinskim farmama i avanturističkim igralištima su besplatne.

Deca i mladi mogu da dođu bez najave.

Ovde možete da pogledate listu sa informacijama o omladinskim farmama i avanturističkim igralištima i njihovim ponudama:



<https://stjg.de/index.php/wo-wir-sind/abenteuerspielpl-jugendfarmen>



#### Igrališta, sportska igrališta / skejt parkovi, Calisthenics parkovi

U Štutgartu postoje brojna mesta za igranje i bavljenje sportom, na primer za košarku i fudbal. Ova mesta su otvorena za sve.

Na svakom mestu postoji tabla sa radnim vremenom.



© oes - stock.adobe.com

© Michael - stock.adobe.com



#### Ponude za raspuste

Tokom raspusta deca mogu da učestvuju u programima za raspuste.

Ove ponude za raspuste postoje u školama ili na nekom drugom mestu.

Roditelji moraju da prijave decu za ove programe i plate za učešće.

Međutim, roditelji mogu da dobiju finansijsku pomoć za to.

Ostale informacije nalaze se na:



[www.unser-ferienprogramm.de/stuttgart](http://www.unser-ferienprogramm.de/stuttgart)



## 4. Podrška za roditelje: Gde roditelji mogu da dobiju pomoć?



© Halfpoint - stock.adobe.com

### ■ Graditelji međukulturnih mostova

Graditelji međukulturnih mostova dobro govore nemački jezik i još jedan jezik. Oni ili njihove porodice dolaze iz različitih zemalja.

Oni pomažu roditeljima u mnogo čemu:

- prilikom kontakta sa nastavnicima,
- odlaze zajedno sa roditeljima na razgovore u
- obdanište ili školu,
- pomažu da roditelji razumeju školski sistem,
- da se upoznaju sa gradskom četvrti,
- pomažu prilikom upisa u obdanište,
- traže odgovarajuće vannastavne mogućnosti za decu.

#### Potrebna vam je pomoć?

Pošaljite e-mail na:

✓ [IBB@stuttgart.de](mailto:IBB@stuttgart.de)

[www.stuttgart.de/medien/ibs/flyer\\_interkulturelle\\_brueckenbauerinnen\\_2023.pdf](http://www.stuttgart.de/medien/ibs/flyer_interkulturelle_brueckenbauerinnen_2023.pdf)



### ■ Welcome Center

Imate pitanja ili vam je potrebna pomoć? U tom slučaju dođite u Welcome Center. Zaposleni centra govore brojne jezike i dobro poznaju Štuttgart.

Sie informieren Eltern über viele Dinge:

- Oni mogu da informiše roditelje o mnogo čemu:
- objašnjavaju školski sistem u Nemačkoj,
- znaju koji jezički kursevi postoje za učenje nemačkog jezika,
- znaju gde roditelji mogu da dobiju finansijsku pomoć,
- savetuju u vezi pitanja o boravku.

**Welcome Center se nalazi na trgu Charlottenplatz 17.**



#### Radno vreme:

Ponedeljak	08.30 – 13.00 časova
Utorak	14.00 – 18.00 časova
Sreda	zatvoreno
Četvrtak	14.00 – 18.00 časova
Petak	08.30 – 13.00 časova



[welcome.stuttgart.de](http://welcome.stuttgart.de)



© Martin Lorenz



## 4. Podrška za roditelje: Gde roditelji mogu da dobiju pomoć?

### Centri za savetovalište mladih i porodica u gradu Štuttgartu

U savetovalištim roditeљи mogu da dobiju savet lili pomoć. Zaposleni centra savetuju

- u slučajevima problema u školi,
- pružaju psihološku pomoć za razvoj dece i mladih,
- informišu o finansijskoj podršci u raznim porodičnim situacijama.

### Školsko psihološko savetovalište

Školsko psihološko savetovalište savetuje roditelje u vezi svih problema u školi.

Zaposleni pomažu u slučajevima

- problema prilikom učenja,
- problematičnog ponašanja deteta,
- straha od škole,
- mobinga.

Savetovanje je besplatno.

### ZSL/Regionalstelle Stuttgart

Bebelstraße 48  
70193 Stuttgart

✉ [poststelle.spbs-s@zsl-rs-s.kv.bwl.de](mailto:poststelle.spbs-s@zsl-rs-s.kv.bwl.de)

☎ Telefon: +49 711-6376300

### Omladinska migraciona služba

Omladinska migraciona služba pomaže deci i mladima između 12 i 27 godina.

Pomoć se pruža u slučaju pitanja na teme kao što su:

- škola i diploma po završetku škole,
- mogućnosti školovanja i različita zanimanja,
- jezički kursevi,
- zdravlje,
- naknada za nezaposlene, socijalna pomoć,
- boravak

### Arbeiterwohlfahrt Stuttgart

Olgastraße 63  
71082 Stuttgart

✉ [jmd@awo-stuttgart.de](mailto:jmd@awo-stuttgart.de)

☎ Telefon: +49 711-210610

### IN VIA Jugendmigrationsdienst

Olgastraße 62  
70182 Stuttgart

✉ [jmd.stuttgart@invia-drs.de](mailto:jmd.stuttgart@invia-drs.de)

☎ Telefon: +49 711-24893117

Porodice sa decom mlađom od 12 godina dobijaju podršku u savetovanju o migraciji za odrasle.

### Migrationsberatung für Erwachsene

#### Arbeiterwohlfahrt

Olgastraße 61  
70182 Stuttgart

✉ [mbe@awo-stuttgart.de](mailto:mbe@awo-stuttgart.de)

☎ Telefon: +49 711-210610

🌐 [www.awo-stuttgart.de](http://www.awo-stuttgart.de)

#### Arbeitsgemeinschaft für

Die eine Welt – AGDW (Radna zajednica za jedan svet)

Rotebühlstraße 63  
70178 Stuttgart

☎ Telefon: +49 711-60144716

🌐 [www.agdw.de](http://www.agdw.de)

#### Internationales Beratungszentrum Evangelische Gesellschaft Stuttgart e.V.

Reinsburgstraße 82  
70178 Stuttgart

✉ [migration@eva-stuttgart.de](mailto:migration@eva-stuttgart.de)

☎ Telefon: +49 711-25248760

### Migrationszentrum Stuttgart Mitte Caritasverband für Stuttgart e.V.

Katharinenstraße 4  
70182 Stuttgart

✉ [mig-mitte@caritas-stuttgart.de](mailto:mig-mitte@caritas-stuttgart.de)

☎ Telefon: +49 711-6453101

🌐 [www.caritas-stuttgart.de](http://www.caritas-stuttgart.de)

### Migrationszentrum Bad Cannstatt Caritasverband für Stuttgart e.V.

Spreuergasse 47  
70372 Stuttgart

✉ [mig-cannstatt@caritas-stuttgart.de](mailto:mig-cannstatt@caritas-stuttgart.de)

☎ Telefon: +49 711-55059110

🌐 [www.caritas-stuttgart.de](http://www.caritas-stuttgart.de)

### Centri u gradskim četvrtima i porodični centri

U centrima u gradskim četvrtima i porodičnim centrima, porodice mogu da se upoznaju i sastaju.

Postoje i programi za decu.

Tu mogu da se bave sportom, prave razne stvari ili igraju sa drugom decom.

Postoje i ponude za roditelje.

Tu, u Elterncaféu možete da se sastajete sa drugim roditeljima i učite nemački jezik ili pohađate kurs za prvu pomoć.



